

**D7504A  
D7505A  
HP 10/100 3Com 3C905B-TX**

**Network Interface Card**  
Installation Guide

**Network Interface Card**  
Installationsanleitung

Guide d'installation de la  
**carte d'interface réseau**

Guía de Instalación de la  
**Tarjeta de Interfaz de Red**  
Léase esto primero

Guida di installazione della  
**scheda di interfaccia di rete**

---

## Avviso

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non garantisce in alcun modo il prodotto descritto nel presente documento né, senza limitazioni, riconosce le garanzie implicite di commercializzazione o la sua adeguatezza a particolari applicazioni. Essa non sarà inoltre responsabile degli errori contenuti in questodocumento, nè dei danni accessori o derivati dalla fornitura, dalle prestazioni o dall'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del suo hardware o del suo software su apparecchiature che non siano di fornitura Hewlett Packard o comunque non destinate espressamente al loro uso.

Il presente documento contiene informazioni proprietarie protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte del presente documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza il consenso scritto di Hewlett Packard Company.

Acrobat® e Adobe® sono marchi di Adobe Systems Incorporated e possono essere registrati in alcune giurisdizioni.

3Com®, EtherLink® e EtherDisk® sono marchi di 3Com Corporation registrati negli Stati Uniti.

Magic Packet™ e PCnet™ sono marchi di AMD Corporation negli Stati Uniti.

Microsoft®, Windows® e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation registrati negli Stati Uniti.

Hewlett-Packard France  
Commercial Computing Division  
5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 9  
France

©1999 Hewlett-Packard Company

Materiale stralciato e ristampato su autorizzazione di 3Com Corporation.

©1998 3Com Corporation

---

## Contenuto del Kit di rete

Il Kit di rete comprende i seguenti elementi:

Componente	Quantità nel Kit di rete	
	D7504A	D7505A
Scheda di interfaccia di rete (NIC) HP 10/100 3Com 3C905B-TX	1	10
Dischetti dei driver di rete locale	3	3
Cavo Remote Wake-Up	1	10
Questa <i>Guida di installazione</i>	1	1

---

## Requisiti per l'installazione

### Sistemi operativi supportati

- Windows 95 SR2 o versioni successive
- Windows 98
- Windows NT 4.0 e Service Pack 3 o 4

I dischetti per l'installazione dei driver contengono anche i driver per altri sistemi operativi di rete. Per maggiori informazioni sull'installazione di questi driver, leggere il file Readme incluso nei dischetti di installazione. I driver aggiornati sono disponibili sul sito web HP.

## Piattaforme supportate

Per sapere su quali PC è possibile installare la scheda 3C905B-TX, collegarsi con i siti web HP seguenti:

- Per i PC Vectra Corporate  
<http://www.hp.com/go/vectraaccessories>
- Per i PC Brio Business  
<http://www.hp.com/go/brioaccessories>
- Per i PC Workstation Kayak  
<http://www.hp.com/go/kayakaccessories>

## NT Service Pack

Se nel PC è già installato un NT Service Pack sarà necessario reinstallarlo **dopo** aver eseguito l'installazione della scheda e del software. Se si usa il software preinstallato HP NT 4.0 il Service Pack aggiornato è reperibile nella directory **C:\I386\SPx**.

Su alcune piattaforme può essere necessario reinstallare alcuni driver. Consultare la documentazione del PC per maggiori informazioni.

## Dischetti originali del sistema operativo

Durante l'installazione del software sarà necessario avere a disposizione i dischetti o il CD-ROM originali del sistema operativo.

Se si usa il software del sistema operativo HP preinstallato, i dischetti originali possono essere reperiti nelle directory:

- **C:\I386** (Windows NT 4.0)
- **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS** (Windows 95 e Windows 98)

## Driver di rete supportati

Hewlett-Packard supporta i seguenti driver di rete:

Sistema operativo di rete	README (per l'installazione del driver)	Nome del driver di rete
Windows 95 (Microsoft e NetWare client)	W95NDIS.TXT	EL90XND3.SYS EL90XND4.SYS
Windows 95 NDIS 2	W95NDIS.TXT	EL90X.DOS
Windows 98 (Microsoft e NetWare client)	WIN98.TXT	EL90XND5.SYS
Windows NT 3.51 (Microsoft e NetWare client)	WINNT.TXT	EL90XND3.SYS
Windows NT 4.0 (Microsoft e NetWare client)	WINNT.TXT	EL90XND4.SYS
NetWare client per DOS, Windows 3.1 e Windows for Workgroups	AUTOLINK.TXT (AUTOLINK directory)	3C90X.COM
Windows for Workgroups (NetWare)	WFWNETWR.TXT	3C90X.COM
Windows for Workgroups (NDIS 2)	WFWNDIS.TXT	EL90X.DOS
Windows for Workgroups (NDIS 3)	WFWNDIS.TXT	EL90X.386
Microsoft LAN Manager	LANMAN.TXT	EL90X.DOS

## Driver di rete non supportati

Sui dischetti *EtherDisk*® sono disponibili driver che seguono, per i quali HP non fornisce però alcun supporto:

Sistema operativo di rete	README (per l'installazione del driver)	Nome del driver di rete
Banyan VINES	BANYAN.TXT	EL90X.DOS
Artisoft LANtastic	LANTASTK.TXT	EL90X.DOS
IBM LAN SERVER (DOS)	LANSRVR.TXT	EL90X.DOS
IBM LAN SERVER (OS/2)	LANSRVR.TXT	EL90X.OS2
DEC PATHWORKS	PATHWORK.TXT	EL90X.DOS (DOS) e 3C90X.COM (Netware)

---

## Introduzione alla procedura di installazione

---

### AVVERTENZA

Il PC e la scheda di interfaccia di rete possono essere danneggiati irreparabilmente dall'elettricità statica. Prima di maneggiare la scheda toccare qualsiasi parte non verniciata del telaio metallico del PC. Mantenere il collegamento a terra indossando un bracciale collegato al telaio. Manipolare la scheda prendendola per il supporto e il bordo superiore. Non toccare i piedini del connettore.

L'installazione della scheda di rete 3C905B-TX avviene in 4 fasi:

- Installazione della scheda nel PC.
- Collegamento della scheda alla rete.
- Aggiornamento dei campi relativi alla rete nel programma HP *Setup* del PC.
- Installazione del driver.

Al termine dell'installazione, eventuali problemi potranno essere trattati con il programma NIC Doctor.

---

## Installazione della scheda di interfaccia di rete

---

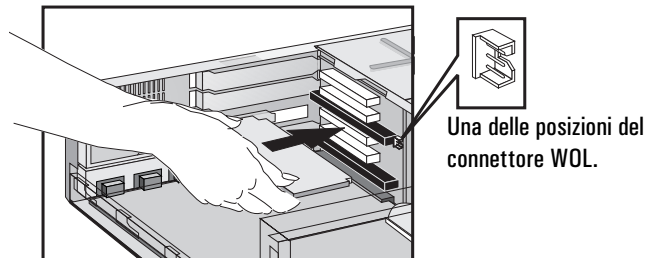
### **ATTENZIONE**

---

**Per ragioni di sicurezza, non togliere mai il coperchio dal PC senza aver prima staccato il cavo della corrente e tutte le connessioni alla rete di telecomunicazioni e rimetterlo sempre prima di riaccendere il computer.**

Per informazioni complete sull'installazione delle schede accessorie, si rimanda alla documentazione del PC, disponibile nel sito web di assistenza ai PC (vedere a pagina 18):

- 1 Con il PC spento scollegare il cavo di alimentazione ed ogni altra connessione alla rete di telecomunicazioni e togliere il coperchio.
- 2 Scegliere uno slot PCI libero. Se non si sa come riconoscere uno slot PCI, consultare la documentazione del PC.
- 3 Togliere la protezione metallica dello slot.
- 4 A seconda del modello del PC, può essere necessario rimuovere i fermi dello slot (consultare la documentazione del PC).
- 5 Inserire la scheda nello slot senza piegarla.



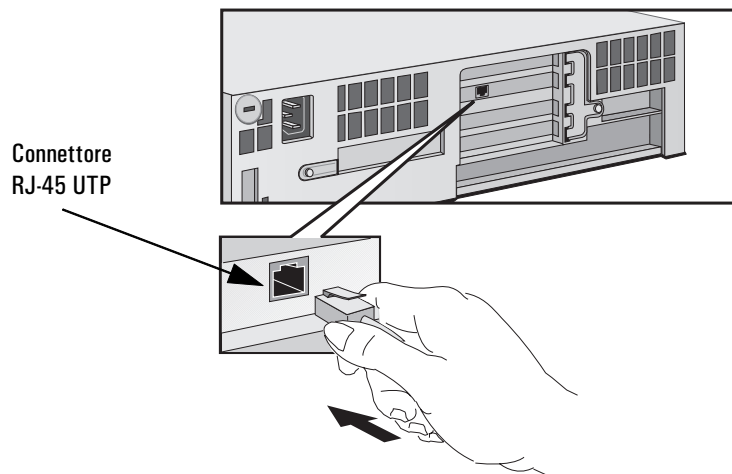
- 6 Collegare il cavo Remote Wake-Up al connettore della scheda di interfaccia e al connettore della scheda di sistema o pannello di fondo (per la posizione del connettore Remote Wake-Up, vedere "Specifiche della scheda di rete 3C905B-TX" a pagina 19, per quella del connettore sulla scheda di sistema o sul pannello di fondo, consultare la documentazione del PC).

- 7 Bloccare la scheda riposizionando adeguatamente la vite della protezione dello slot o quelle delle staffe.
- 8 Rimontare il coperchio. Riallacciare il cavo di alimentazione e tutte le altre connessioni alla rete di telecomunicazione.

---

## Connessione alla rete

Collegare il cavo di rete al connettore LAN RJ-45 UTP (doppino non schermato). La scheda di rete supporta il funzionamento a 10 Mbit/s e 100 Mbit/s



## Risveglio remoto (Remote Wake-Up)

La scheda di interfaccia di rete è in grado di risvegliare il PC dallo stato di riposo ogni volta che esso riceve dalla rete una sequenza speciale (nota come Magic Packet™).



---

## Aggiornamento dei campi di rete nel programma HP Setup del PC

Per usare le funzioni della scheda di rete è necessario che il BIOS sia configurato per consentirlo nel programma HP Setup. Per farlo:

Avvio del programma  
HP Setup

- 1 Riavviare il PC.
- 2 Premere **F2** quando compare **F2=Setup** durante la routine di avvio del PC. Sullo schermo comparirà la finestra di apertura di HP Setup.

Quali campi devono essere  
aggiornati ?

E' necessario controllare, ed eventualmente aggiornare, tutti i campi relativi alla rete. Su alcuni PC è necessario attivare le funzioni di rete.

Attivazione del  
Plug-and-Play per Windows  
95 e Windows 98

Chi usa Windows 95 SR2 o Windows 98 deve controllare che la funzione Plug-and-Play Operating System del BIOS sia *attivata*. Se il menu Main ha una voce **Running Windows 95, Plug and Play OS** o qualcosa di simile per selezionare il sistema operativo, scegliere **Yes** o **Enabled**.

Disattivazione del  
Plug-and-Play per Windows  
NT 4.0

Chi usa Windows NT 4.0 deve verificare che la voce Plug-and-Play Operating System del BIOS sia *disattivata*. Se il menu Main ha una voce **Running Windows 95, Plug and Play OS** o qualcosa di simile per selezionare il sistema operativo, scegliere **No** o **Other**.

Aggiornamento delle  
impostazioni di rete

Configurare tutti i parametri di Setup per l'interfaccia di rete usando le informazioni che seguono come guida. I nomi usati dal programma Setup variano da versione a versione.

Per avviare dalla rete (vedere "Domande frequenti" a pagina 16):

- Verificare che **Security → Boot Devices Security → Start from Network** sia attivato.
- Modificare l'ordine di avvio in modo che la rete appaia per prima (**Advanced → Advanced CMOS Setup → 1st Boot Device → Network**).

Per risvegliare il PC dalla rete:

- Verificare che il PC possa essere risvegliato dalla rete (**Power → Suspend Wakeup → Network [Enabled]**).

Per accendere il PC dalla rete:

- Verificare che il PC possa essere acceso dalla rete (**Power → Power-On → Network [Enabled]**).

---

## Procedura di installazione del software

---

### AVVERTENZA

---

Prima di installare il driver è necessario avere installato la scheda di interfaccia di rete.

### Installazione di software sotto Windows 95 o Windows 98

#### Per gli utenti di Windows 95

Per installare un driver su un PC con Windows 95:

- 1 Avviare il PC. Windows 95 rileva automaticamente un nuovo **PCI Ethernet Controller**.
- 2 Inserire il dischetto *EtherDisk*® #1 e fare clic su **Avanti**.
- 3 I file del driver **3Com Fast Etherlink XL 10/100Mb TX Ethernet NIC (3C905B-TX)** vengono reperiti automaticamente. Fare clic su **Fine** per completare l'installazione.
- 4 Alla richiesta di inserire il dischetto *EtherDisk*® #1, digitare **A:** \ al prompt **Copia file da** e premere INVIO. Allo stesso modo, al prompt inserire il dischetto *EtherDisk*® #2 e premere INVIO.
- 5 Seguire le istruzioni. Alla richiesta, fornire la posizione dei file di Windows 95 (file CAB) e fare clic su **OK**. Nei sistemi HP con Windows 95 preinstallato, il percorso è **C:\WINDOWS\OPTIONS\CABS**.
- 6 Fare clic su **Fine** per completare l'installazione del componente.
- 7 Se Windows chiede di riavviare, togliere il dischetto dei driver e fare clic su **Sì**. L'installazione è terminata. Per controllare l'installazione seguire le istruzioni a pagina 11.

#### Per gli utenti di Windows 98

Per installare il driver di rete sui PC con Windows 98:

- 1 Avviare il PC. Windows 98 rileva automaticamente un nuovo **PCI Ethernet Controller**. Fare clic su **Avanti** per iniziare l'installazione.
- 2 Selezionare **Cerca il driver migliore** e fare clic su **Avanti**.
- 3 Scegliere **Unità disco floppy**, inserire il dischetto *EtherDisk*® #1 e fare clic su **Avanti**.

- 4 I file del driver **3Com Fast Etherlink XL 10/100Mb TX Ethernet NIC (3C905B-TX)** vengono rilevati automaticamente. Fare clic su **Avanti** per iniziare l'installazione.
- 5 Se viene chiesto di inserire il dischetto *EtherDisk*® #1, digitare **A:** \ al prompt **Copia file da** e premere INVIO. Allo stesso modo, al prompt, inserire il dischetto *EtherDisk*® #2 e premere INVIO.
- 6 Seguire le altre istruzioni e al prompt fornire la posizione dei file di Windows 98 (file CAB), quindi fare clic su **OK**. In Windows 98 precaricato, il percorso è **C: \WINDOWS \OPTIONS \CABS**.
- 7 Fare clic su **Fine** per completare l'installazione dei componenti di rete.
- 8 Alla richiesta di avvio, togliere il dischetto dei driver e fare clic su **Si**. L'installazione è terminata.

### Controllo dell'installazione

Controllo dell'installazione  
del driver

Per verificare che il driver della scheda sia stato installato correttamente nel PC con Windows 95 o Windows 98:

- 1 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** e ancora doppio clic sull'icona **Pannello di controllo**.
- 2 Fare doppio clic sull'icona **Sistema**. Comparirà la finestra **Proprietà: Sistema**.
- 3 Fare clic su **Gestione periferiche**. Comparirà un'elenco, con le voci suddivise per tipo.
- 4 Infine fare doppio clic su **Schede di rete**. Apparirà il nome della scheda di rete installata, cioè: **3Com EtherLink XL Adapter (3C905B)**.  
Se il nome non compare o se appare un punto esclamativo giallo:
  - a In **Gestione periferiche**, fare doppio clic su **Altre periferiche**.
  - b Fare clic su **PCI Ethernet Controller** o su **3C905B-TX NIC**.
  - c Fare clic su **Rimuovi**.
  - d Riavviare il PC.

Controllo delle impostazioni  
di rete

Per controllare che le impostazioni di rete siano adatte a un PC con Windows 95 o Windows 98:

- 1 In **Pannello di controllo**, fare doppio clic sull'icona **Rete**.

- 2 Controllare che il **Client** e i **Protocolli** installati siano quelli previsti (per informazioni, contattare il proprio servizio informativo aziendale).
- 3 Fare doppio clic su ogni protocollo installato e controllare che le impostazioni siano quelle adatte alla connessione del PC in rete (per informazioni, contattare il proprio servizio informativo aziendale).

## Installazione e aggiornamento del software nei sistemi Windows NT 4.0

### Per gli utenti di Windows NT 4.0

Il paragrafo descrive la procedura di installazione del driver di rete sotto Windows NT versione 4.0 senza componenti di rete installati.

Richiedere ai responsabili della gestione del sistema informativo aziendale le informazioni seguenti:

- Il PC è in rete locale o viene collegato via modem.
- Il protocollo usato in Microsoft Windows Network (di solito TCP/IP o NetBEUI).
- Il nome del dominio o del workgroup del server Windows NT cui il PC è destinato ad appartenere.
- L'indirizzo IP se si usa il protocollo TCP/IP senza DHCP

### Installazione del driver dai dischetti *EtherDisk*<sup>®</sup>

Per installare il driver di rete in un PC con Windows NT versione 4.0:

- 1 Riavviare il PC e avviare Windows NT.
- 2 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** e fare doppio clic sull'icona **Pannello di controllo**.
- 3 Nella finestra **Pannello di controllo**, fare doppio clic su **Rete**.
- 4 Alla richiesta di installare Windows NT Networking, fare clic su **Sì**. Se la richiesta non appare, ma nella finestra del pannello di controllo compare l'icona **Rete**, significa che Windows NT Networking è già installato. La scheda deve essere inserita manualmente: fare clic su **Adattatore** e poi su **Aggiungi...** e seguire le istruzioni dal punto 7 in avanti.
- 5 Nella finestra **Installazione guidata della rete**, selezionare **Collegato alla rete** e fare clic su **Avanti**.

- 6 Alla richiesta di fornire una scheda di rete, fare clic su **Selezionare dall'elenco...**
- 7 Nella finestra **Seleziona la scheda di rete**, fare clic su **Disco...**
- 8 Inserire il dischetto *EtherDisk #1* e al prompt digitare **A:** \, quindi premere INVIO.
- 9 Nella finestra **Opzione OEM**, evidenziare **3Com Fast Etherlink/Etherlink XL PCI BusMaster NIC** e fare clic su **OK**, quindi clic su **Avanti**. Se si è nel pannello di controllo **Rete**, fare clic su **Chiudi** e seguire le istruzioni dal punto 14 in avanti.
- 10 Selezionare i Protocolli di rete usati dalla propria rete locale e fare clic su **Avanti**.
- 11 Selezionare i Servizi di rete da usare sul PC quando è collegato in rete e fare clic su **Avanti**.
- 12 Fare clic su **Avanti** per avviare l'installazione del software con i parametri forniti.
- 13 Seguire le istruzioni a video e, alla richiesta dei dati sulla rete, fornire i dati ricevuti dal servizio informativo della propria azienda.
- 14 Fornire la posizione dei file di Windows NT 4.0 (file CAB) e fare clic su **OK**. Nei sistemi HP con Windows NT 4.0 precaricato, il percorso è **C:\i386**.
- 15 Alla richiesta di riavvio, togliere il dischetto dei driver e fare clic su **Sì**. L'installazione del driver e del software di rete è terminata.

---

**AVVERTENZA**

Se prima dell'installazione della scheda di rete sul PC era già installato un Service Pack, il pack deve essere reinstallato. E ciò permetterà di superare l'errore segnalato con un messaggio simile a **Mancato avvio di almeno un servizio** che compare all'avvio di Windows NT.

Su alcune piattaforme dopo l'installazione di Service Pack è necessario reinstallare anche alcuni driver (per maggiori informazioni, vedere la documentazione del PC).

---

### Installazione del driver da disco rigido (per utenti esperti)

Per installare un driver di rete in un PC con Windows NT versione 4.0 dai file dei driver presenti su disco rigido:

- 1 Riavviare il PC e avviare Windows NT.
- 2 Creare una cartella dei driver, per esempio, **C:\LAN3COM**.
- 3 Inserire il dischetto *EtherDisk*® #1 nell'unità disco e copiarne l'intero contenuto nella nuova cartella.
- 4 Inserire il dischetto *EtherDisk*® #2 nell'unità disco e copiarne l'intero contenuto nella nuova cartella. Se viene chiesto di sovrascrivere qualche file, fare clic su **Sì**.
- 5 Seguire dal punto 2 in avanti la procedura riportata in "Installazione del driver dai dischetti EtherDisk®" a pagina 12. Al punto 8, indicare la cartella in cui sono stati copiati i file, per esempio,  
**C:\LAN3COM\WINNT**.

### Aggiornamento del driver

Se esiste già il driver di rete 3C905B-TX, ma si vuole aggiornarlo, questa è la procedura da seguire:

- 1 Fare doppio clic sull'icona **Risorse del computer** e poi doppio clic sull'icona **Pannello di controllo**.
- 2 Nella finestra **Pannello di controllo**, fare doppio clic su **Rete**.
- 3 Nella finestra **Rete**, fare clic su **Scheda**.
- 4 Evidenziare **3Com Fast EtherLink XL NIC (3C905B-TX)** e fare clic su **Aggiorna**.
- 5 Inserire il dischetto *EtherDisk*® #1 nell'unità disco e al prompt digitare **A:\** e premere INVIO. Il driver è aggiornato automaticamente.
- 6 Chiudere la finestra **Rete** e al prompt riavviare il computer.

---

#### AVVERTENZA

Se prima dell'installazione della scheda di rete sul PC era già installato un Service Pack, il pack deve essere reinstallato. E ciò permetterà di superare l'errore segnalato con un messaggio simile a **Mancato avvio di almeno un servizio** che compare all'avvio di Windows NT.

Su alcune piattaforme dopo l'installazione di Service Pack è necessario reinstallare anche alcuni driver (per maggiori informazioni, vedere la documentazione del PC).

---

---

## Controllo dell'installazione

Controllare che la scheda funzioni correttamente in rete cercando un'altra periferica di rete o eseguendo un'operazione in rete. In caso di malfunzionamento, vedere "Risoluzione dei problemi" a pagina 17.

---

## Uso di NIC Doctor

Per la ricerca di informazioni sulla scheda di rete e per l'eventuale diagnosi di problemi connessi con la scheda o la connessione in rete, è disponibile il programma NIC Doctor.

Per avviare NIC Doctor, fare clic su **Avvio**, poi su **Programmi**, quindi su **3Com NIC Utilities** e infine su **3Com NIC Doctor**.

---

### **NOTA**

Il programma NIC Doctor è disponibile solo in inglese.

Comparirà la schermata di NIC Doctor **General** che riporta le informazioni generali sulla scheda e permette di selezionare la scheda di rete desiderata nel caso ce ne siano più d'una. Usando le apposite schede, è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- **Configuration** — permette di modificare i parametri di configurazione della scheda prescelta.
- **Statistics** — fornisce dati statistici sulla scheda e la connessione in rete locale.
- **Diagnostics** — può essere usata per eseguire i diversi test sia sulla scheda che sulla connessione, inclusi test sulla scheda fisica.
- **Support** — fornisce informazioni su come contattare l'assistenza.

Per avere informazioni su NIC Doctor è inoltre sempre disponibile il pulsante **Help**.

---

## Domande frequenti

***D. Quale slot PCI è più adatto alla mia scheda di rete?***

R. La scheda di rete PCI 3Com è adatta a qualsiasi slot PCI.

***D. Quali slot PCI sono "bus master" nel mio PC?***

R: Tutti gli slot PCI dei PC HP sono Bus Master.

***D. Dove trovo i file Readme per l'installazione del driver?***

R. I file Readme sono reperibili nella directory \HELP del dischetto *EtherDisk*® #3.

***D. Posso usare la scheda di rete invece della rete locale integrata nel mio PC?***

R. Sì, ma bisogna disattivare la rete integrata. La *Guida d'uso* del PC insegna a farlo. Può succedere però che non si sia più in grado di usare la funzione di accensione da rete perché alcuni PC con rete integrata non hanno il connettore di risveglio remoto.

***D. Come possono disinstallare dal mio sistema il software della scheda di rete?***

R. Il programma di diagnostica della scheda 3Com può essere tolto dal sistema in qualsiasi momento eseguendo il programma di disinstallazione accessibile tramite Pannello di controllo, che elimina non solo il programma ma anche la sua icona. Togliendo tutte le schede Fast EtherLink XL/EtherLink XL dal pannello di controllo di Rete, il programma di disinstallazione viene lanciato automaticamente.

***D. La scheda di rete supporta gli interrupt condivisi?***

R. La scheda di rete PCI e i driver forniti supportano gli interrupt condivisi, però, poiché non esistono standard di implementazione di questa funzionalità, ci possono essere schede che li supportano in modo diverso o non li supportano del tutto. Se si possiede un'altra scheda di rete che non li supporta, contattare il costruttore per avere un driver adatto o provare ad assegnare manualmente interrupt diversi. Resta comunque sempre l'incognita del sistema operativo che potrebbe non supportare correttamente la funzionalità.



***D. Posso configurare la scheda di rete in modo che si avvii dalla rete?***

R. Sì, ma un PC può essere avviato dalla rete solo se nel suo BIOS ha una ROM di avvio integrata (come, ad esempio, il PC HP Vectra VL Serie 8) o se sulla scheda di rete è installato un chip ROM di avvio. Questo componente può essere ordinato direttamente a 3Com. La configurazione della scheda per l'avvio remoto avviene tramite il programma *Setup* del PC.

---

## Risoluzione dei problemi

### La scheda 3C905B-TX non funziona

Se la scheda di rete non funziona:

- 1 Verificare che:
  - La scheda sia stata installata correttamente (vedere “Installazione della scheda di interfaccia di rete” a pagina 7).
  - I campi della rete nel programma HP *Setup* siano stati correttamente compilati (vedere il paragrafo “Aggiornamento dei campi di rete nel programma HP Setup del PC” a pagina 9).
  - Siano state seguite le istruzioni per l'installazione del software (vedere “Procedura di installazione del software” a pagina 10).
- 2 Controllare i cavi di collegamento con la rete, verificando che le connessioni dei cavi siano salde e che i cavi non siano danneggiati. Se si trovano connessioni mancanti o cavi danneggiati, eseguire le riparazioni necessarie e ricontrollare che il PC comunichi con la rete.
- 3 Controllare che i LED verde 10 LNK o 100 LNK sul pannello posteriore delle schede 3C905B-TX siano accesi (vedere “Specifiche della scheda di rete 3C905B-TX” a pagina 19). Il LED è spento quando manca la connessione alla rete, per esempio quando il cavo di rete non è collegato all'hub di rete.
- 4 Sui sistemi NT 4.0 controllare che sia stato reinstallato il Service Pack e in caso di dubbio, reinstallarlo. Su alcune piattaforme, dopo la reinstallazione del Service Pack è necessario installare anche alcuni driver (per informazioni, consultare la documentazione del PC).

## E' impossibile avviare o risvegliare il PC dalla rete

- 1 Se il PC è stato spento (per esempio a causa di un'interruzione dell'alimentazione o perché il cavo di alimentazione è stato scollegato) il sistema di accensione a distanza (RPO) non funzionerà. Per riattivare l'RPO è necessario prima accendere il PC, poi riavviare il sistema operativo e spegnere il PC di nuovo.
- 2 Verificare che il cavo WOL sia collegato alla scheda di interfaccia di rete e alla scheda di sistema del PC.
- 3 Verificare che i campi relativi alla rete del programma HP *Setup* del PC siano stati correttamente compilati (vedere "Aggiornamento dei campi di rete nel programma HP Setup del PC" a pagina 9).

---

### **NOTA**

---

Il sistema RPO è supportato esclusivamente da Windows 95, Windows 98 e Windows NT 4.0.

---

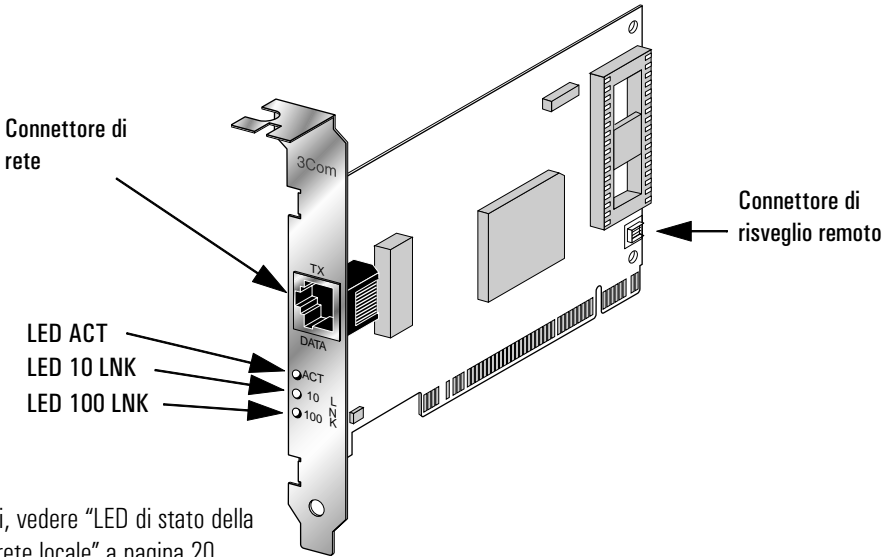
## Servizi di supporto HP

I driver e le utilità più recenti sono disponibili sul sito web HP al seguente indirizzo:

PC HP Vectra	<a href="http://www.hp.com/go/vectrasupport">www.hp.com/go/vectrasupport</a>
PC HP Brio	<a href="http://www.hp.com/go/briosupport">www.hp.com/go/briosupport</a>
PC Workstation HP Kayak	<a href="http://www.hp.com/go/kayaksupport">www.hp.com/go/kayaksupport</a>

## Specifiche della scheda di rete 3C905B-TX

### Architettura



Per informazioni, vedere "LED di stato della connessione di rete locale" a pagina 20

### Specifiche

Interfaccia di rete	<ul style="list-style-type: none"><li>• 10 Mbps Ethernet 10BASE-T: Ethernet IEEE 802.3 standard industriale per rete locale con banda passante 10 Mbps CSMA/CD.</li><li>• 100 Mbps Ethernet 100BASE-TX: Ethernet IEEE 802.3u standard industriale per rete locale con banda passante 100 Mbps CSMA/CD.</li></ul>
Dimensioni fisiche	<ul style="list-style-type: none"><li>• Altezza: 8.57 cm</li><li>• Lunghezza: 12.07 cm</li></ul>
Condizioni ambientali	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura di esercizio: da 0° a 70° C</li><li>• Umidità: dal 10 al 90% senza condensa</li></ul>
Requisiti di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tensione di esercizio: +5 V ± 5% @650 mA max</li></ul>

## LED di stato della connessione di rete locale

Sul retro della scheda 3C905B-TX ci sono tre LED che indicano lo stato della connessione in rete nel modo seguente:

LED	Descrizione	Lampeggiante	Fermo	Spento
10 LNK	Verde: Integrità della connessione	Inversione della polarità	Buona connessione 10BASE-T fra scheda di rete e hub	Nessuna connessione fra scheda di rete e hub
100 LNK	Verde: Integrità della connessione	Inversione della polarità	Buona connessione 100BASE-T fra scheda di rete e hub	Nessuna connessione fra scheda di rete e hub
ACT	Giallo: Traffico sulla porta per una delle due velocità	Presente traffico di rete	Traffico pesante sulla rete	Assenza di traffico

## Conformità alle norme

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Conformemente alle norme ISO/IEC Guida 22 e EN 45014

**Il costruttore:** HEWLETT-PACKARD  
**All'indirizzo:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE

**Dichiara che il prodotto:** **Nome:** Scheda di interfaccia di rete HP 10/100 3Com 3C905B-TX  
**Numero di modello:** D7504A & D7505A

**E' conforme alle seguenti specifiche di prodotto:**

**SICUREZZA** Internazionali: IEC 60950:1991 + A1 + A2 + A3 + A4 / GB4943-1995  
Europee: EN 60950:1992 + A1 + A2 + A3 + A4

**EMC** CISPR 22:1993 + A1 + A2 / EN 55022:1994 Classe B <sup>1)</sup>  
GB9254-1988  
EN 50082-1:1992  
IEC 801-2:1992 / prEN 55024-2:1992 - 4kV CD, 8kV AD  
IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3V/m  
IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - 0.5 kV Linee di segnale,  
1 kV Linee di alimentazione  
IEC 555-2:1982 + A1:1985 / EN60555-2:1987  
IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3-3:1995  
FCC Titolo 47 CFR, Parte 15 Classe B <sup>2)</sup> / ICES-003, Ed. 2  
VCCI-B  
AS / NZ 3548:1992

**Altre informazioni:** Il prodotto qui descritto è conforme ai requisiti fissati dalle Direttive EMC 89/336/EEC e 73/23/EEC sulle basse tensioni, entrambe emendate dalla Direttiva 93/68/EEC e ne porta la conseguente marcatura CE.

<sup>1)</sup> Il prodotto è stato provato in una configurazione tipica con i Personal Computer Hewlett-Packard.

<sup>2)</sup> Il presente dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il suo funzionamento è sottoposto alle due condizioni che seguono: (1) il dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare ogni interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare effetti indesiderati.

**Grenoble**  
Gennaio 1999

Jean-Marc JULIA



Per le SOLE informazioni sulla conformità del prodotto, contattare:  
Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager,  
3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Phone: (415) 857-1501)

---

## Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o a un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un personal computer HP Vectra, HP Brio o un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del Cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare la dichiarazione di garanzia fornita con il personal computer o il PC Workstation HP.

---

## Garanzia sul software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

### Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà al rimborso o alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

### Supporti rimovibili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

### Richieste di garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITA' O IDONEITA' A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSI' LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato o da provincia a provincia.

### Limitazione di responsabilità e rimedi

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

---

## Contratto di licenza sul software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I CD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER OTTENERE IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft con l'utente finale per il prodotto software, contenuto nella documentazione fornita da Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETÀ.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

**SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

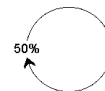
**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

(9 Nov. 1998)







Paper not bleached with chlorine  
\*HP. Et tout devient possible.

Part number: D7504-90027  
Printed 02/99



D7504-90027